

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: General  
27 February 2003  
Russian  
Original: English

**Форум Организации Объединенных Наций по лесам****Третья сессия**

Женева, 26 мая — 6 июня 2003 года

Пункт 4(а) предварительной повестки дня\*

**Общие темы для каждой сессии****Диалог с участием многих заинтересованных сторон****Записка Генерального секретаря***Резюме*

Настоящая записка подготовлена для содействия диалогу с участием многих заинтересованных сторон в рамках Форума Организации Объединенных Наций по лесам, который будет организован в ходе третьей сессии Форума. В ней излагается применяемый подход и перечислены основные группы, которые привлекаются с целью повысить эффективность этого диалога.

1. В своей резолюции 1/1 Форум Организации Объединенных Наций по лесам постановил, что диалог с участием многих заинтересованных сторон будет проводиться на каждой сессии Форума, и предложил соответствующим заинтересованным сторонам принять участие в этих обсуждениях в соответствии с пунктом 4(с) резолюции 2000/35 Экономического и Социального Совета. Форум выступил за сбалансированное участие заинтересованных сторон из развитых и развивающихся стран с целью внесения, в частности, значимого вклада в осуществление конкретных практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам (МГЛ/МФЛ) и в проведение межправительственного диалога по вопросу о политике в отношении лесов.

2. Проведение диалога с участием многих заинтересованных сторон весьма способствует обсуждению представителями основных групп<sup>1</sup> деятельности Форума Организации Объединенных Наций по лесам с государствами-членами этого Форума. Он предоставляет основным группам уникальную возможность

\* E/CN.18/2003/1.

рассказать о своем вкладе в деятельность Форума, в том числе об усилиях по осуществлению предложений в отношении действий МГЛ/МФЛ, и изложить свое мнение относительно обсуждаемых Форумом на каждой сессии вопросов международной политики в области лесов. Кроме того, такой диалог может способствовать формированию консенсуса в отношении действий на будущее и установлению новых партнерских отношений.

3. Впервые диалог с участием многих заинтересованных сторон был проведен в ходе второй сессии Форума в марте 2002 года. В нем было предложено принять участие основным группам, деятельность которых имела отношение к повестке дня первой сессии. Две основные группы подготовили и представили дискуссионные документы, которые были прокомментированы государствами-членами.

4. Второй диалог с участием многих заинтересованных сторон в рамках Форума был проведен в ходе его третьей сессии. С целью расширить число участников и повысить эффективность этого диалога в ходе третьей сессии секретариат Форума предложил всем основным группам подключиться к планированию сессии и принять участие в ее работе. Он предложил каждой группе назначить координаторов, которые бы способствовали контактам между секретариатом и основными группами, а также между самими основными группами. Секретариат призвал сети основных групп рассмотреть следующие критерии назначения таких координаторов: а) участие в прошлом в сессиях МГЛ, МФЛ, Форума или знакомство с глобальным диалогом по вопросам политики в области лесов; б) наличие накопленного в последние годы опыта в области лесов, прежде всего в том, что касается рассматриваемых на нынешней сессии элементов; в) признанное лидерство в рамках соответствующей сети основной группы; г) способность вести диалог с сетями, объединяющими различные стороны; д) аккредитация при Совете. Кроме того, ожидается, что участие заинтересованных сторон в сессии будет сбалансировано по половому и географическому признакам, что обеспечит представленность заинтересованных сторон из развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

5. Нынешний диалог с участием многих заинтересованных сторон организован в сотрудничестве с координаторами основных групп<sup>2</sup>. Важным вкладом в него стали результаты многосторонних консультаций участников Форума, которые состоялись 8 и 9 марта 2003 года в Риме. Помимо содействия в деле подготовки диалога с участием многих заинтересованных сторон координаторам было предложено: а) поощрять участие представителей основных групп в международных договоренностях по лесам; б) выступать в качестве связующего звена между секретариатом Форума и своими основными группами; в) консультироваться с соответствующими сетями на предмет назначения своих представителей и подготовки их к участию в этом диалоге; и г) координировать поступление мнений/предложений в рамках своих соответствующих сетей, с тем чтобы внести вклад в деятельность Форума, включая подготовку дискуссионного документа для заседания в рамках диалога с участием многих заинтересованных сторон, в случае заинтересованности в этом соответствующей основной группы. Документы, подготовленные основными группами, будут выпущены в качестве добавлений к настоящей записке.

6. Документы основных групп будут охватывать, в частности, обзор хода осуществления предложений в отношении действий МГЛ/МФЛ, обсуждаемых

на третьей сессии Форума, прежде всего в отношении выдвинутых ими инициатив. В них также будут отражены предложения основных групп в отношении того, как перейти к осуществлению в рамках элементов, обсуждаемых на нынешней сессии. В ходе диалога представители основных групп выступят с краткими сообщениями по поводу осуществления предлагаемых мер и соответствующих основных вопросов. Помимо этого, делегациям правительств предлагается изложить комментарии и дополнительную информацию по поводу хода осуществления предложений в отношении действий МГЛ/МФЛ. Заседание будет вести Председатель Форума, который будет стремиться к реальному участию представителей основных групп и правительств в открытом диалоге, посвященном осуществлению предлагаемых мер по конкретным вопросам.

7. Результаты диалога с участием многих заинтересованных сторон будут отражены в докладе Форума о работе его третьей сессии.

### Примечания

<sup>1</sup> В Повестке дня на XXI век определены следующие основные девять групп заинтересованных сторон: а) неправительственные организации; б) коренные народы; с) научно-технические круги; d) деловые и промышленные круги; е) фермеры; f) женщины; g) трудящиеся и профсоюзы; h) местные органы власти; i) дети и молодежь. Занимающимся вопросами лесов организациям, которые представляют эти основные группы, предлагается принять участие в диалоге Форума с привлечением многих заинтересованных сторон.

<sup>2</sup> **Деловые и промышленные круги:** Международный совет ассоциаций производителей лесной продукции, Всемирный предпринимательский совет в поддержку устойчивого развития, Межафриканская организация лесной промышленности; **владельцы лесных участков:** Confédération européenne des propriétaires forestiers, или Европейская конфедерация лесовладельцев; **коренные народы:** Ассоциация «Кунас юнидос пор Набгуана»; занимающиеся вопросами лесов **неправительственные организации:** «Друзья сибирских лесов», Институт вопросов культуры (Гана); **научно-технические круги:** Международный союз научно-исследовательских организаций по проблемам лесов; **трудящиеся и профсоюзы:** Международная федерация трудящихся строительной и деревообрабатывающей промышленности; **женщины:** Угандийское движение женщин в поддержку лесопосадок, организация «Зеленая планета»; **дети и молодежь:** «Инициативы — молодежь», Глобальная сеть по вопросам молодежи. Подробную информацию о том, как связаться с координаторами основных групп, можно получить по адресу: [http://www.un.org/esa/forests/contacts-major\\_groups.html](http://www.un.org/esa/forests/contacts-major_groups.html).